

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Porta-paletes elétrico

NÃO RETIRAR ESTE MANUAL DA UNIDADE

Conteúdo

Aviso	2	Manutenção / Bateria	30
Riscos / Transporte do camião	3	Configuração pela primeira vez	30
camião após o transporte	4	Instruções de substituição dos componentes principais	33
Descrição / Instruções de utilização	5	Resolução de problemas	44
Descrição do modelo	6	Guia de utilização da bateria de iões de lítio	47
Placas de aviso e de informação	7	Especificações da bateria de iões de lítio	48
Dados técnicos	8	Instruções de recarga	51
Componentes e posicionamento	13		
Instruções de utilização dos comandos e instrumentos	14		
Funções inteligentes	20		
Instruções de utilização	25		
Instruções e precauções de carregamento	28		



AVISOS E MARCAÇÕES DE SEGURANÇA

Os regulamentos de segurança e as explicações importantes estão assinalados com os seguintes símbolos:



PERIGO

Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, pode provocar a morte ou ferimentos graves. Esta palavra-sinal deve ser limitada às situações mais extremas.



AVISO

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.



CUIDADO

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos ligeiros e/ou danos no equipamento.

NOTA: É apresentada antes das advertências e explicações.

Estes símbolos são utilizados para chamar a atenção para a presença de um risco: o não cumprimento das normas de segurança e de todas as instruções relativas pode ser perigoso para pessoas e bens.

Um risco geral é definido como a possibilidade de ocorrência de situações de perigo graves, tais como

- Inversão de marcha
- Carga em queda
- Explosão
- Trituração
- Eletrocussão

Os operadores, os técnicos de manutenção e todos os que trabalham perto do camião estão expostos a estes riscos.

Riscos / Transporte do camião

RISCOS RESULTANTES DE UMA UTILIZAÇÃO INCORRECTA CONHECER O CAMIÃO

Para operar em condições seguras, as seguintes instruções devem ser seguidas e as situações perigosas devem ser tratadas com cuidado.

O operador deve conhecer bem o camião que está a utilizar, estudar cuidadosamente as instruções de funcionamento e trabalhar apenas com cargas que não excedam a capacidade de carga indicada na placa de identificação.

DEFINIÇÃO DE OPERADOR



O operador é definido como qualquer pessoa formada e responsável pela deslocação do camião e pela movimentação da carga.

O operador pode ser transportado no camião ou conduzi-lo a partir do solo ou à distância (por cabo, rádio, etc.)

CONHECER A CARGA

O operador deve ter pleno conhecimento da natureza e das condições de empilhamento da carga que está a ser transportada. O operador tem o direito de recusar o transporte de cargas que considere

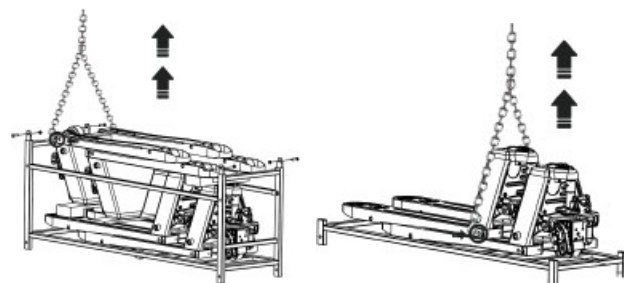
Os carregamentos que não sejam perigosos para o ambiente de trânsito ou que estejam incorretamente empilhados.

O camião só pode ser conduzido por pessoal treinado e autorizado.

Riscos /Transporte do camião

NOTA: Evite riscar as forquilhas ou as coberturas do porta-paletes durante o carregamento, especialmente ao inserir as forquilhas na paleta de expedição. Não deixar cair o empilhador durante o carregamento.

- Assegurar que todas as embalagens, incluindo a paleta ou caixa de transporte, são suficientemente resistentes para suportar o peso do porta-paletes e suficientemente grandes para acomodar o .
- Certifique-se de que as forquilhas do porta-paletes estão totalmente inseridas na paleta de expedição.
- Quando o empilhador estiver inserido na paleta de expedição, estacione o empilhador conforme descrito na secção **Estacionamento** do presente manual.
- Assegurar que a capacidade do equipamento de transporte é suficiente para suportar o peso combinado do porta-paletes e de qualquer embalagem.
- Se o porta-paletes não for transportado numa paleta, levante o porta-paletes apenas com os pontos de elevação marcados no porta-paletes, nos lados esquerdo e direito do chassis.

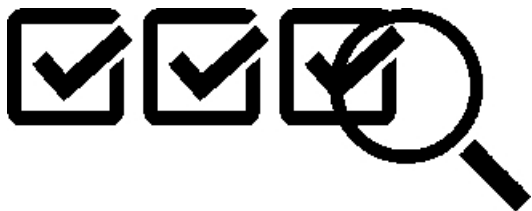


PREPARAÇÃO DO CAMIÃO APÓS O TRANSPORTE

Após o transporte, o camião deve ser preparado para ser utilizado, a fim de garantir o seu bom funcionamento.

Utilizar a bateria de armazenamento para conduzir o camião.

Se o camião tiver sido desmontado para efeitos de transporte, solicite assistência técnica ao distribuidor para voltar a montar.



Proceda agora às verificações a seguir indicadas:

- Inspeccionar o camião para verificar se não há danos e se não faltam peças.
- Instale a bateria, tendo o cuidado de não danificar os fios eléctricos.
- Carregar a bateria.
- Verificar o nível de carga da bateria (Indicador).
- Testar o sistema de elevação e de descida.
- Efetuar uma inspeção geral dos comandos e dos instrumentos.

NOTA: É normal que as rodas apresentem alguma deflexão ou distorção na forma depois de o camião estar estacionado durante um longo período de tempo. As rodas voltarão à sua forma original depois de o camião ser conduzido durante algum tempo.



AVISO

Qualquer dano ou funcionamento incorreto do camião deve ser imediatamente comunicado ao centro de assistência técnica do distribuidor. Nunca ponha o camião a trabalhar se este estiver danificado ou com defeito. Os camiões só podem funcionar se estiverem em bom estado.

NOTA: Se o camião tiver de ser reparado, coloque um sinal claramente visível com a indicação "FORA DE SERVIÇO - NÃO UTILIZAR" no camião e retire a chave do painel de controlo.

Descrição / Instruções de funcionamento

NORMAS DE CONSTRUÇÃO

O camião descrito neste manual é construído de acordo com as normas da UE.

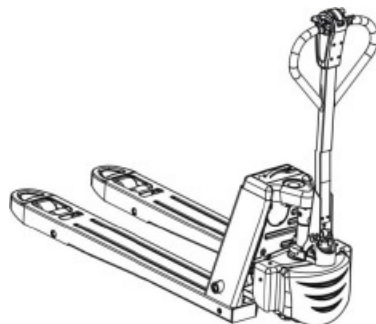
DESCRIÇÃO DO MODELO

As máquinas desta série são porta-paletes eléctricos operados por um utilizador que caminha ao lado do porta-paletes.

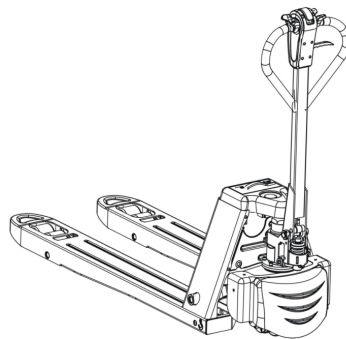
AVISO

Este empilhador foi concebido e destina-se ao manuseamento de materiais. Um empilhador não foi concebido para elevar pessoas. Se um empilhador for utilizado para elevar um trabalhador, deve ser assegurado que:

- É permitido pela regulamentação nacional do país em que o camião é utilizado.



(TOTALMENTE ELÉCTRICO)



(SEMI-ELÉCTRICO)

PLACAS DE AVISO E INFORMAÇÃO E AUTOCOLANTES

CUIDADO

Os autocolantes de aviso e de informação nunca devem ser retirados, pintados ou tornados indecifráveis. Se um autocolante for indecifrável, deve ser substituído.

AVISO

Manter-se afastado de todas as peças móveis. As peças em movimento podem cortar ou esmagar mãos, pés, braços ou pernas.



CUIDADO

Não mergulhe a bateria em água. Não recarregue a bateria a menos de 0°C (32°F).



DADOS TÉCNICOS

O esquema dimensional e a ficha de especificações contêm os dados do camião.

O conhecimento do peso, das dimensões e das zonas de circulação é essencial para permitir ao operador evitar os riscos gerais de utilização incorrecta.

NOTA: TODOS OS VALORES SÃO NOMINAIS E ESTÃO SUJEITOS A TOLERÂNCIAS.

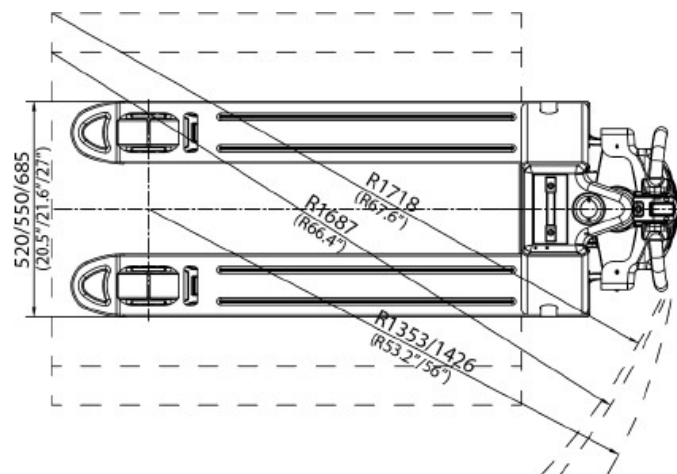
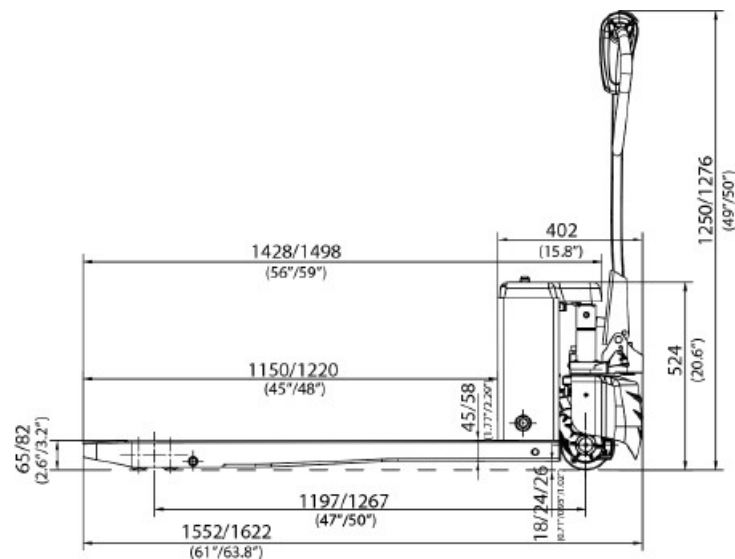
PARA MAIS INFORMAÇÕES, CONTACTE O SEU FORNECEDOR.

OS PRODUTOS ESTÃO SUJEITOS A ALTERAÇÕES SEM AVISO PRÉVIO.

OS CAMIÕES ILUSTRADOS PODEM TER EQUIPAMENTO OPCIONAL.

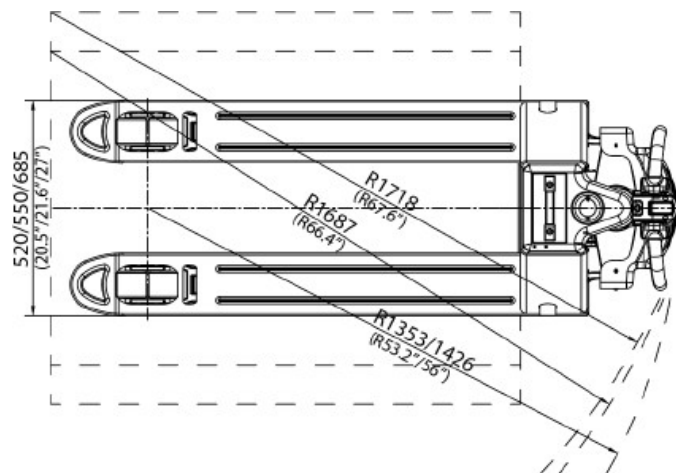
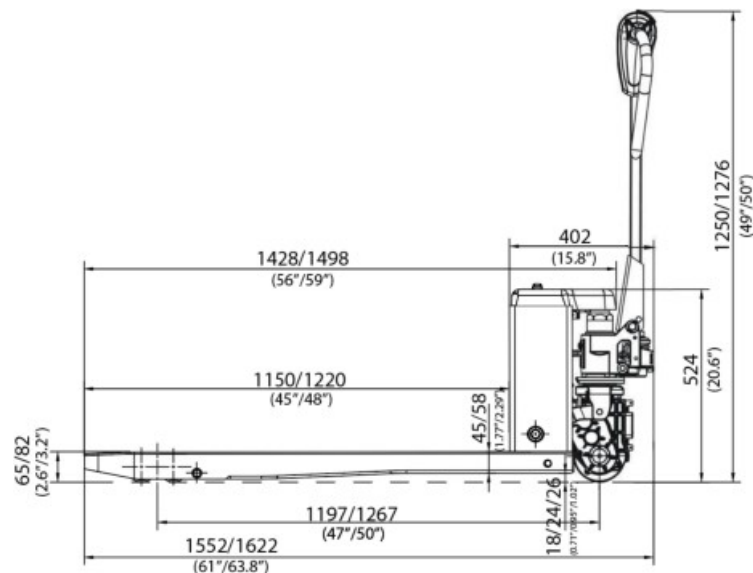
OS VALORES PODEM VARIAR CONSOANTE AS DIFERENTES CONFIGURAÇÕES.

DIAGRAMAS DE DESLOCAÇÃO GERAL (TOTALMENTE ELÉCTRICO)



Descrição / Instruções de utilização

DIAGRAMAS DE DESLOCAÇÃO GERAL (SEMI-ELÉCTRICO)



FICHA DE ESPECIFICAÇÕES

Os dados seguintes estão de acordo com a norma GB/T27542-2011. O fabricante reserva-se o direito de atualizar estes dados.

Modelo			PPT20H	EPT15H	EPT20H	EPT15H-65L	EPT20H-65L
CARACTERÍSTICAS	Condução		Elétrico	Elétrico	Elétrico	Elétrico	Elétrico
	Tipo de operador		Peão	Peão	Peão	Peão	Peão
	Capacidade de carga/carga nominal	kg	2000	1500	2000	1500	2000
	Centro de carga	mm	600	600	600	600	600
	Altura, garfo baixado	mm	82± 2	82± 2	82± 2	65± 2	65± 2
	Distância entre eixos	mm	1197/1267	1197/1267	1197/1267	1197/1267	1197/1267
	Roda		PU	PU	PU	PU	PU
	Tamanho da roda, dianteira	mm	140*55	140*55	140*55	140*55	140*55
	Tamanho da roda, traseira	mm	80*93 (Roda simples)	80*93 (Roda simples)	80*93 (Roda simples)	60*93 (Roda simples)	60*93 (Roda simples)
		mm	80*70 (Tandem)	80*70 (Tandem)	80*70 (Tandem)	60*70 (Tandem)	60*70 (Tandem)
	Rodas, número frente/trás (x= rodas motrizes)		1x+2/4	1x+2/4	1x+2/4	1x+2/4	1x+2/4
	Elevador	mm	115	115	115	100	100
	Altura do timão na posição de acionamento, mín./máx.	mm	740/1220	735/1170	735/1170	735/1170	735/1170
	Comprimento total	mm	1552/1622	1552/1622	1552/1622	1566/1636	1566/1636
	Comprimento do garfo	mm	1150/1220	1150/1220	1150/1220	1150/1220	1150/1220
	Largura total	mm	550/685	550/685	550/685	550/685	550/685
	Dimensões da forquilha	mm	58/160/1150(1220)	58/160/1150(1220)	58/160/1150(1220)	45/160/1150(1220)	45/160/1150(1220)
	Distância entre os braços do garfo	mm	550/685	550/685	550/685	550/685	550/685
	Distância ao solo, centro da distância entre eixos	mm	22/137(24/139)	22/137(24/139)	22/137(24/139)	16.5/116.5(17.2/117.2)	16.5/116.5(17.2/117.2)
	Largura do corredor para paletes 1000x1200 vias transversais	mm	2155/2226	2155/2226	2155/2226	2155/2226	2155/2226
	Largura do corredor para paletes 800x1200 longitudinais	mm	2024/2064	2024/2064	2024/2064	2024/2064	2024/2064
	Raio de viragem	mm	1353/1426	1353/1426	1353/1426	1353/1426	1353/1426

Descrição / Instruções de utilização

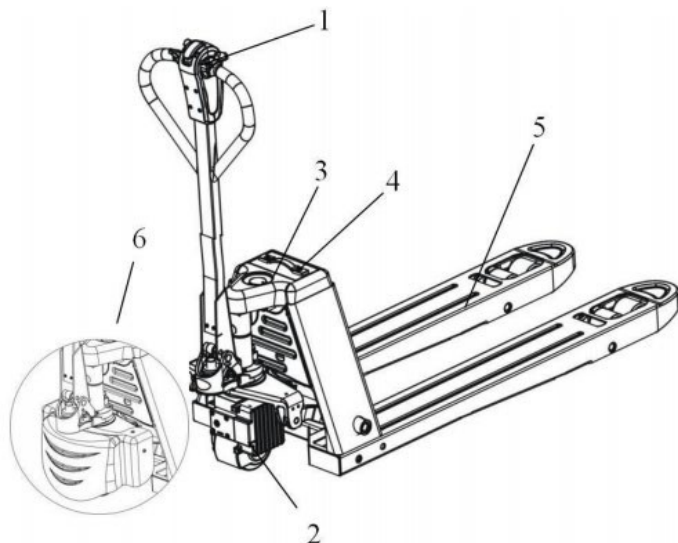
FICHA DE ESPECIFICAÇÕES

Modelo			PPT20H	EPT15H	EPT20H	EPT15H-65L	EPT20H-65L
DESEMPENHO	Velocidade de deslocação, em carga/sem carga	km/h	4.0/4.5	4.0/4.5	4.0/4.5	4.0/4.5	4.0/4.5
	Velocidade de elevação, em carga/sem carga	mm/s	/	18/23	18/23	18/23	18/23
	Redução da velocidade, em carga/em vazio	mm/s	/	56/46	56/46	56/46	56/46
	Capacidade de inclinação máxima, em carga/sem carga	%	6%/20%	6%/20%	6%/20%	6%/20%	6%/20%
	Motor de acionamento	kW	DC 1.0 sem escovas	DC 0,75 sem escovas	DC 1.0 sem escovas	DC 0,75 sem escovas	DC 1.0 sem escovas
	Motor de elevação	kW	Hidráulico	DC 0,8	DC 0,8	DC 0,8	DC 0,8
BATERIA	Tensão da bateria/capacidade nominal	V/Ah	48V/10Ah (48V/15Ah)	48V/10Ah (48V/15Ah)	48V/10Ah (48V/15Ah)	48V/10Ah (48V/15Ah)	48V/10Ah (48V/15Ah)
	Travão de marcha		Regenerar	Regenerar	Regenerar	Regenerar	Regenerar
	Travão		Eletromagnético	Eletromagnético	Eletromagnético	Eletromagnético	Eletromagnético
	Nível sonoro ao ouvido do condutor de acordo com a norma EN 12053	A	< 70dB	70 < dB	70dB	70dB	70 < dB
	Peso de serviço incluindo a bateria	kg	117/123.5	116.5/123	< 119/125.5	< 116.5/123	119/125.5

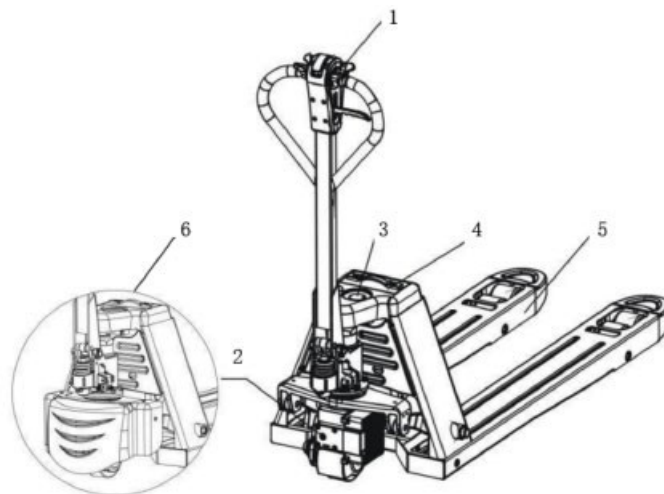
COMPONENTES E POSICIONAMENTO

As figuras seguintes indicam a terminologia utilizada para descrever os principais componentes deste camião e a sua localização.

1. CONJUNTO DO PUNHO
2. CONJUNTO DO MOTOR DE ACCIONAMENTO
3. INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO (DESLIGAMENTO DE EMERGÊNCIA)
4. BATERIA DE IÕES DE LÍTIO
5. CHASSIS
6. CAPA



(TOTALMENTE ELÉCTRICO)



(SEMI-ELÉCTRICO)

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DOS COMANDOS E INSTRUMENTOS

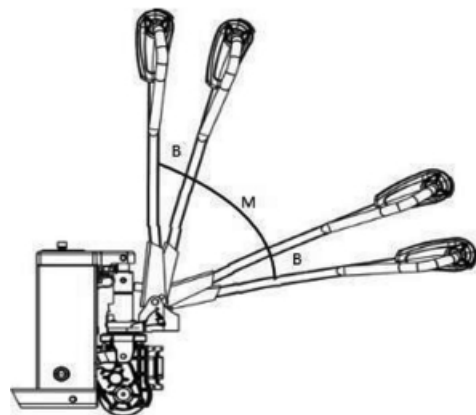
Os diagramas e instruções seguintes indicam o tipo de controlo ou instrumento, a sua posição e a forma de os utilizar.

CANA DO LEME

O leme de direção na posição "M" permite que o camião seja conduzido. Se for comandada a deslocação, elevação ou descida com o leme de direção na posição "B", o camião não responderá e o visor indicará **SRO ERR.**

Empurre o acelerador na direção da deslocação desejada para mover o camião. Quanto mais o acelerador for pressionado, mais rápido o camião se moverá.

Acionar o timão de condução para dirigir.



TRAVAGEM REGENERATIVA

- Soltar o acelerador.
- Provoca uma desaceleração devido à travagem do travão elétrico do motor de acionamento.



AVISO

Quando o acelerador é libertado, deve regressar imediatamente à posição neutra. Se tal não acontecer, mande reparar imediatamente o camião para reduzir o risco de ferimentos pessoais ou danos materiais.

TRAVAGEM BRUSCA

Para travar o camião mais rapidamente, faça uma destas coisas:

- Soltar a cana do leme.
- Colocar a cana do leme na posição "B"
- Puxar a cana do leme para a posição mais baixa.

Provoca uma desaceleração devido à travagem do travão elétrico do motor de acionamento.



AVISO

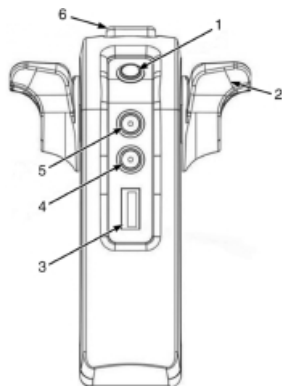
Quando a alavanca de direção está na posição "B", o camião deve parar de se mover até que o acelerador seja novamente premido. Se o camião se mover com a alavanca na posição "B", mande reparar imediatamente o camião para reduzir o risco de ferimentos pessoais ou danos materiais.

TRAVÕES DE ENCAIXE

Para travar rapidamente com mais controlo, utilize a travagem controlada ou "plugging".

- Soltar o acelerador.
- Mova o acelerador na direção oposta à direção atual da viagem.
- Quando o camião começar a mover-se na direção oposta, solte o acelerador.

NOTA: Utilize a travagem brusca ou a obstrução quando surgir uma situação inesperada e for necessário parar rapidamente.



1. BOTÃO DA BUZINA

2. TROCA

3. INDICADOR DE DESCARGA DA BATERIA (BDI), CONTADOR DE HORAS, VISUALIZAÇÃO DO CÓDIGO DE AVARIA

4. BOTÃO INFERIOR

5. BOTÃO DE ELEVAÇÃO

6. BOTÃO DE INVERSÃO DO INTERRUPTOR DO VENTRE

BOTÃO DA BUZINA (POS.1)

Prima este botão para acionar a buzina.

ACELERADOR(POS.2)

O funcionamento dos aceleradores permite deslocar-se tanto na direção do lado do operador como na direção do lado do garfo.

Rodando os aceleradores para o operador, o caminhão move-se na direção do operador.

Rodando os aceleradores para os garfos, o caminhão move-se na direção dos garfos.

A velocidade do caminhão aumenta proporcionalmente em função do ângulo de rotação das alavancas de aceleração.

A inversão do acelerador provoca uma desaceleração progressiva do caminhão até à paragem devido à travagem eléctrica do motor de tração (travagem inversa ou "plugging").

Ao soltar os comandos de borboleta, estes voltam à sua posição neutra, provocando uma desaceleração progressiva, devido à travagem eléctrica do motor de tração, com posterior acionamento do travão eletromecânico (travagem de libertação).

INDICADOR DE DESCARGA DA BATERIA (BDI) E INDICADOR DE CÓDIGO DE ERRO (POS.3)

O ecrã mostrará a carga restante na bateria e também listará quaisquer códigos de falha activos.

BOTÃO INFERIOR (POS.4)

Prima este botão para baixar os garfos

BOTÃO DE ELEVAÇÃO (POS. 5)

Prima este botão para levantar os garfos.

INTERRUPTOR DE BARRIGA - BOTÃO DE INVERSÃO (POS. 6)

É um dispositivo situado na extremidade do timão que inverte o sentido de marcha quando é atingido. Funciona durante a deslocação do camião no sentido do operador.

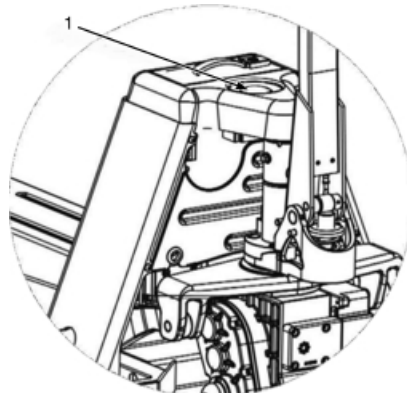
Para repor as funções do camião, é necessário desligar e voltar a ligar o camião.

INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO (BOTÃO DE PARAGEM DE EMERGÊNCIA)(POS.7)

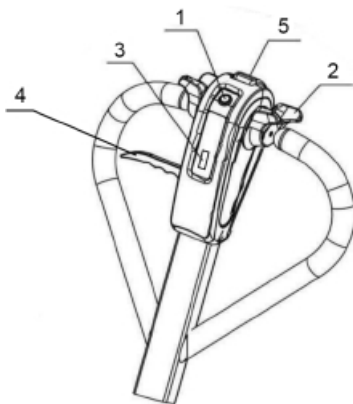
Ao premi-lo, a alimentação da bateria é desligada e todos os comandos eléctricos são desactivados (**Botão para baixo: sistema eléctrico desligado**).

Para repor, puxar o botão e mover o timão para a posição vertical (**Botão para cima: sistema eléctrico ligado**).

Ao premi-lo, funciona também como travão de emergência (o travão eletromagnético é acionado).



Descrição / Instruções de utilização



1. BOTÃO DA BUZINA
2. TROCA
3. INDICADOR DE DESCARGA DA BATERIA (BDI), CONTADOR DE HORAS,
4. VISUALIZAÇÃO DO CÓDIGO DE AVARIA
5. PUNHO DE ALÍVIO
6. INTERRUPTOR DE BARRIGA - BOTÃO DE INVERSÃO

BOTÃO DA BUZINA (POS.1)

Prima este botão para acionar a buzina.

ACELERADOR (POS.2)

O funcionamento dos aceleradores permite deslocar-se tanto na direção do lado do operador como na direção do lado do garfo.

Rodando os aceleradores para o operador, o camião move-se na direção do operador.

Rodando os aceleradores para os garfos, o camião move-se na direção dos garfos.

A velocidade do camião aumenta proporcionalmente em função do ângulo de rotação dos aceleradores.

A inversão do acelerador provoca uma desaceleração progressiva do camião até à paragem devido à travagem eléctrica do motor de tração (travagem inversa ou "plugging").

Ao soltar os comandos de borboleta, estes voltam à sua posição neutra, provocando uma desaceleração progressiva, devido à travagem eléctrica do motor de tração, com o subsequente acionamento do travão eletromecânico (travagem de libertação).

INDICADOR DE DESCARGA DA BATERIA (BDI) E INDICADOR DE CÓDIGO DE ERRO (POS.3)

O ecrã mostrará a carga restante na bateria e também listará quaisquer códigos de falha activos.

PUNHO EM RELEVO(POS.4)

Pressionar o punho para baixo e pressionar a pega para levantar o porta-paletes;
Levante o punho e as forquilha ;
O punho está no meio e o porta-paletes está na posição de condução.

INTERRUPTOR DE BARRIGA - BOTÃO DE INVERSÃO (POS.5)

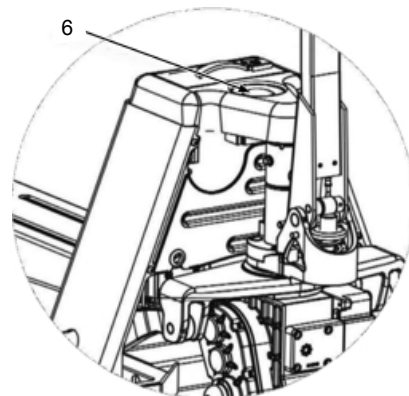
Trata-se de um dispositivo situado na extremidade do timão que inverte o sentido de marcha quando é atingido. Funciona durante a marcha do camião no sentido do operador. Se for abalroado, o camião faz marcha-atrás e pára imediatamente. Para reiniciar as funções do camião, é necessário desligar e voltar a ligar o camião.

INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO (BOTÃO DE PARAGEM DE EMERGÊNCIA)(POS.6)

Ao premi-lo, a alimentação da bateria é desligada e todos os comandos eléctricos são desactivados (**Botão para baixo: sistema eléctrico desligado**).

Para repor, puxar o botão e mover o timão para a posição vertical (**Botão para cima: sistema eléctrico ligado**).

Ao premi-lo, funciona também como travão de emergência (o travão eletromagnético é acionado).



FUNÇÕES INTELIGENTES

ESTRADA DIREITA

A transmissão vertical permite que o camião seja conduzido com o timão na posição totalmente vertical. Utilize a transmissão vertical para manobrar o camião em espaços apertados.

Para ativar a tração ascendente nos camiões, desligar o camião, colocar o timão na posição totalmente vertical e, em seguida, premir e manter premido o botão de inversão do interruptor de barriga e empurrar o acelerador para a posição garfos e manter. Quando o camião é ligado, arranca em modo de condução ascendente-direita.

Para ativar a condução vertical em camiões, com o controlo inteligente portátil. Ver **SMART FUNCTIONS**.

Quando o modo de condução ascendente-direita está ativo, a velocidade máxima é de 2 km/h (1,5 mph).

Up-Right Drive

Reverse Button & Forward Throttle Remain Pressed, Power On



Turtle Speed

Horn Remains Pressed & Forward 2 times



VELOCIDADE DA TARTARUGA

A velocidade da tartaruga permite que o camião se desloque a uma velocidade reduzida. A velocidade máxima normal do porta-paletes é de 5 km/h (3,1 mph). Quando a velocidade da tartaruga está ativa, a velocidade máxima é de 2 km/h (1,5 mph).

Para ativar ou desativar a velocidade da tartaruga, mantenha premido o botão da buzina e, em seguida, prima (mas não mantenha premido) o acelerador na direção das forquilha dois vezes.

PROCEDIMENTOS DE REPARAÇÃO

MODO DE LIBERTAÇÃO DO TRAVÃO (MODO DE SERVIÇO)

AVISO

O modo de libertação do travão é apenas para utilização em serviço. Para reduzir o risco de ferimentos pessoais, não utilize o modo de libertação do travão em funcionamento normal.

Este porta-paletes está equipado com um travão eletromagnético. Quando o empilhador não tem energia, o travão está fechado e o empilhador não se move. Se o empilhador não tiver energia mas tiver de ser deslocado para um local de serviço, entre no modo de libertação do travão para que o empilhador possa ser puxado manualmente.

 **Engineering Mode (Brake Release)**
Horn Remains Pressed & Power On



1. Certifique-se de que a alimentação está desligada e o botão de alimentação está premido.
2. Prima e mantenha premido o da buzina e, em seguida, levante o botão de alimentação para fornecer energia ao camião.
O visor indicará NO BRAKE e o camião emitirá um sinal sonoro para indicar que o modo de libertação do travão está ativo.
3. Puxar manualmente o camião para o local de assistência.

CONTROLO INTELIGENTE PORTÁTIL (OPÇÃO)

O controlo inteligente opcional permite a operação de algumas características do camião utilizando o controlo remoto portátil. O controlo remoto utiliza tecnologia de radiofrequência (RF) e é alimentado por uma pilha alcalina não recarregável L828 (12V/27A). Cada controlo remoto está associado a um camião específico.

Para utilizar o controlo inteligente, este deve estar a uma distância de 2 m (6,5 pés). Prima os botões de função no controlo para utilizar as funcionalidades desta tabela.

Se o LED do telecomando estiver esbatido ou desligado, ou se os botões não funcionarem, substitua a pilha do telecomando. Se os botões continuarem a não funcionar, o controlo remoto pode estar danificado e deve ser substituído.



ÍCONE	FUNÇÃO	DESCRIÇÃO
	Bloquear ou desbloquear	Para bloquear o camião, prima uma vez o botão Bloquear. O camião emitirá um sinal sonoro para indicar que está bloqueado. Para desbloquear o , ligue a alimentação do camião e prima duas vezes o botão Lock (Bloquear). O camião emitirá dois sinais sonoros e o visor apresentará o ícone de desbloqueio para indicar que o camião está pronto a funcionar.
	Condução à direita	Prima o botão Condução na vertical para ativar o modo Condução na vertical. O camião emitirá um sinal sonoro contínuo e deslocar-se-á a velocidade reduzida com a pega na posição vertical. Prima novamente o botão de condução ascendente para desativar o modo de condução ascendente. O camião emite um sinal sonoro e desloca-se agora a velocidades normais com a pega na posição de deslocação.
	Velocidade de deslocação	Prima o botão Velocidade de deslocação para percorrer as predefinições de velocidade. Um toque -Nível 1 -0,5 km/h (0,3 mph) • Duas pressões -Nível 2-1,5 km/h (0,9 mph) • Três pressões -Nível 3 -2,5 km/h Quatro pressões • -Nível 4-3,5 km/h Cinco pressões -Nível 5 - • Velocidade máxima O visor indica a velocidade selecionada. A velocidade de deslocação é limitada até esta definição ser alterada.
	Corno	Prima e mantenha premido o botão da buzina para que o camião apite continuamente. Solte o botão da buzina para que o camião deixe de apitar.

AVISO

1. Os utilizadores têm de verificar e fazer a manutenção regularmente.
2. Regras de estacionamento
 - Não estacionar na rampa.
 - Os garfos devem ser completamente baixados.
 - Pressione o botão de paragem de emergência.
3. Antes de utilizar o porta-paletes
 - Os utilizadores têm de se colocar na posição operacional.
 - Colocar o punho na posição de condução
 - Testar a elevação, a direção, a velocidade, o funcionamento, o alarme e o travão, para garantir que todas as funções estão normais.
4. Assegurar a disponibilidade de instalações de combate a incêndios no local de trabalho. Não utilizar o sinalizador para verificar a bateria e o sistema hidráulico.
5. Verificar regularmente os sistemas de travagem, de condução, de alarme e de segurança e mantê-los em boas condições de funcionamento.
6. Manter a placa de identificação e os autocolantes de aviso limpos e legíveis.
7. Verificar e manter regularmente o sistema de elevação.
8. Verificar e manter regularmente o sistema hidráulico. Assegurar que não há fugas de óleo do cilindro, da válvula hidráulica e de outras peças do sistema hidráulico.
9. Estacione o porta-paletes elétrico em locais limpos, para garantir a menor possibilidade de incêndio.
10. É proibida a modificação não autorizada. As modificações efectuadas com o consentimento do fabricante devem ser acompanhadas de uma placa de identificação e de autocolantes de aviso actualizados.
manter os aparelhos em boas condições de funcionamento.
11. Manter a placa de identificação e os autocolantes de aviso limpos e legíveis.
12. Verificar e manter regularmente o sistema de elevação.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

NOTA: Ao utilizar o camião, existem algumas operações

que, apesar de todas as precauções de segurança, pode provocar o seu capotamento se não for efectuada com cuidado.

As principais causas de capotamento são:

- Viragem demasiado rápida.
- Conduzir e virar num declive.
- Condução com cargas elevadas.
- Condução com uma carga posicionada lateralmente.
- Conduzir num declive com a carga virada para baixo.
- Cargas fora de tamanho.
- Condução com cargas oscilantes.
- Durante o transporte de líquidos, o centro de gravidade no interior de um dos contentores carregados pode alterar-se, o que pode provocar a inclinação do camião devido à força de inércia, exemplo, ao ligar, travar ou nas curvas.
- Rampas ou degraus.
- Operações de carga num camião, por exemplo, se o motor do camião for ligado enquanto os garfos ainda estiverem levantados acima da área de carga, se a rampa não estiver na posição correta ou se uma roda do camião estiver para além da borda/limite.
- Condução em piso irregular.

PERIGO

Se o camião tombar, tente manter as partes do corpo o mais afastadas possível do ponto de impacto com o solo.

PRINCÍPIO BÁSICO

Devido às competências específicas exigidas, é aconselhável que cada operador siga um curso de formação especial, mesmo que já tenha obtido uma licença que o habilite a conduzir empilhadores em geral.

As páginas seguintes contêm uma lista de algumas das regras e manobras básicas que devem ser aplicadas quando se utiliza o camião.

Descrição / Instruções de utilização

A UTILIZAÇÃO É LIMITADA A PESSOAS AUTORIZADAS E TREINADAS PESSOAL

Isto significa que apenas os operadores que tenham seguido um curso de formação específico, destinado a proporcionar uma compreensão total das funções do camião, devem ser autorizados a operar o camião.

O instrutor deve, por conseguinte, ser um utilizador experiente do camião e trabalhar com os principiantes durante um certo período de tempo, até que estes sejam considerados suficientemente competentes.

Uma formação básica completa em técnicas de condução e manuseamento de cargas é absolutamente essencial para permitir ao operador lidar eficazmente com situações perigosas e inesperadas.

AMBIENTE DE TRABALHO

O camião só pode ser utilizado em áreas adequadas e em condições ambientais normais. Não utilizar o camião industrial camião ao ar livre em caso de condições meteorológicas adversas ou em zonas perigosas.

Condições ambientais aceitáveis:

1. Temperatura ambiente 0-45 °C, proibir a utilização em câmaras frigoríficas;
2. Solo duro, gordo, sem objectos pontiagudos à superfície;
3. Proibir a utilização em ambientes com muita poeira;
4. Proibir a travessia de água, óleo e terreno lamacento;
5. Proibição de ser apanhado à chuva, 10 minutos de utilização com chuva fraca;
6. Proibir a utilização em ambientes inflamáveis, explosivos, ácido-base ou outros ambientes corrosivos;

O porta-paletes é um equipamento de transporte de solo plano, tal como mencionado nas presentes instruções. É utilizado para elevar e transportar mercadorias. Os utilizadores têm de operar e fazer a manutenção de acordo com as regras das instruções. A utilização do produto para aplicações não incluídas nas instruções pode causar danos aos utilizadores, ao equipamento ou a outros bens. Deve ser evitada a sobrecarga ou o carregamento desequilibrado. A capacidade de carga deve seguir rigorosamente as instruções da placa de identificação ou do diagrama de capacidade.

AVISO

**NÃO PERMITIR QUE O CAMIÃO ENTRE EM ÁREAS ONDE SÃO GERADOS GASES, VAPORES OU PÓS INFLAMÁVEIS.
O CAMIÃO NÃO ESTÁ EQUIPADO COM PROTECÇÃO ANTI-EXPLOÇÃO.**

O transporte de matérias perigosas deve ser efectuado com o máximo cuidado: os líquidos inflamáveis, os ácidos, etc. devem ser transportados em recipientes fechados adequados.

Sempre que possível, evite percursos com buracos, solavancos e obstáculos; se tal for impossível, calcule se cada obstáculo individual pode ser transposto e conduza sempre o camião com extremo cuidado. Tomar medidas para assegurar que todos os buracos, solavancos e obstáculos sejam removidos sempre que possível.

AVISO

UTILIZAÇÃO INCORRECTA EM PISOS INADEQUADOS PODE CAUSAR SITUAÇÕES PERIGOSAS E REDUZIR A VIDA ÚTIL DO CAMIÃO.

Contacte a rede de assistência técnica para obter conselhos sobre o pavimento ou sobre o tipo de camião mais adequado para um determinado tipo de pavimento.

ELEVAÇÃO INCORRECTA

Este camião foi concebido e construído para a movimentação de materiais.

O camião não é adequado para levantar ou transportar pessoas nos garfos.

ELEVADORES

Nunca entrar nos elevadores sem ter obtido autorização do responsável.

NOTA: Verifique a capacidade de carga do elevador (deve ser capaz de suportar o peso do camião + operador + carga, se presente).

- Aproximar-se lentamente do elevador.
- Ativar o elevador apenas depois de o camião estar corretamente centrado e perfeitamente nivelado, para que o elevador fique bem equilibrado.
- Certifique-se de que as forquilha ou outras partes do camião não sobressaem para além do perímetro de elevação.

Descrição / Instruções de utilização

INSTRUÇÕES E PRECAUÇÕES DE CARREGAMENTO

Evitar carregar materiais que possam cair. É necessário ter em conta que o camião, mesmo equipado com um encosto de carga, oferece um grau razoável de proteção ao operador contra a queda de objectos, mas não pode proteger contra todos os riscos possíveis.

Movimente apenas cargas estáveis com pesos que possam ser suportados pelo camião (consulte a placa de dados de identificação resumida no camião). Pegar na carga de modo a que o seu peso esteja bem distribuído e equilibrado nos garfos.

Mesmo que uma carga não superior à indicada na placa de identificação da capacidade de carga afixada no camião pese inteiramente sobre a ponta de um garfo, tal pode constituir um perigo de tombamento. A carga não deve ultrapassar excessivamente a ponta dos garfos.

APANHAR A CARGA DO CHÃO

- Posicionar o camião em linha com a carga a elevar.
- Mova-se lentamente ao colocar os garfos sob a carga e certifique-se de que a carga está corretamente centrada nos garfos.
- Depois de encaixar os garfos na paleta, levante ligeiramente a carga apenas o suficiente para a deslocar.

POUSAR A CARGA NO CHÃO

- Colocar a carga no chão.
- Baixar os garfos.
- Deslocar-se lentamente para retirar os garfos da paleta.

NOTA: Durante todas as operações de da carga, utilizar a máquina à velocidade mais baixa permitida pela operação. Certificar-se sempre de que o espaço no corredor é suficiente, durante as operações de recolha/colocação de mercadorias, para evitar que o operador entre em contacto com outras pessoas que trabalhem no mesmo corredor.

AVISO

A unidade de elevação é baixada por gravidade. Se o comando de descida não baixar efetivamente a unidade de elevação (em carga ou sem carga), tomar medidas imediatas, colocando protecções adequadas para garantir que ninguém se encontra abaixo ou perto da carga elevada, transferindo a carga, se possível, utilizando outros veículos.

ESTABILIDADE DA CARGA

AVISO

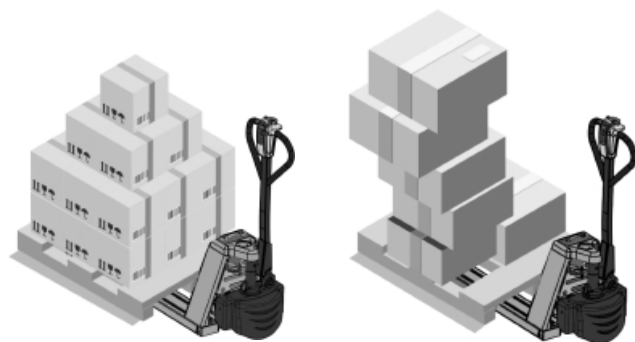
- Trabalhar apenas com cargas estáveis.
- Nunca carregar elementos instáveis.
- Não manusear uma carga, composta por várias partes separadas, quando qualquer uma delas estiver precariamente equilibrada e em risco de cair.
- Não é permitido transportar cargas em balanço.

POSICIONAMENTO DA CARGA CENTRADA

Certifique-se de que o peso da carga está igualmente distribuído e equilibrado nos garfos, de modo a que a carga não tombe ao fazer uma curva.

AVISO

Uma carga colocada numa posição desequilibrada nos garfos aumentará o risco de capotamento.



CARGA

CARGA NÃO CENTRADA

INSTALAÇÃO PELA PRIMEIRA VEZ (TOTALMENTE ELÉCTRICA)

INSTALAR O PUNHO DO LEME

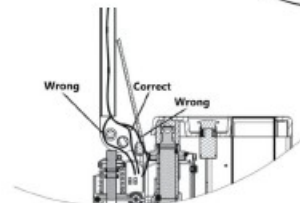
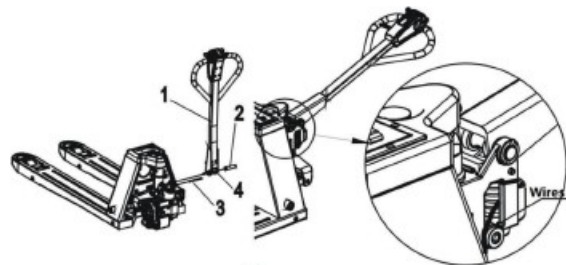
1. Os números das pegas correspondem aos números dos chassis.
2. Desligar a bateria.
3. Retire o eixo do punho (item 2) da base do punho.
4. Coloque o conector do quadro através da placa de suporte do fio (item 5) e do orifício de bloqueio.
5. Instale o conjunto do punho (item 1) no encaixe do punho. Tenha cuidado para não danificar a cablagem.
6. Instale o eixo do punho através do conjunto do punho e do encaixe do punho. Instale o pino de mola (item 3) no lado esquerdo do eixo do punho.
7. Pressionar para baixo o conjunto do punho e retirar o suporte da mola (item 4).
8. Ligue e bloqueie o chicote de fios do conjunto do punho ao conector do chassis.
9. Fixar o feixe de cabos no suporte de cabos (ponto 6).
10. Voltar a ligar a bateria.



PRIMEIRA INSTALAÇÃO (SEMI-ELÉCTRICA)

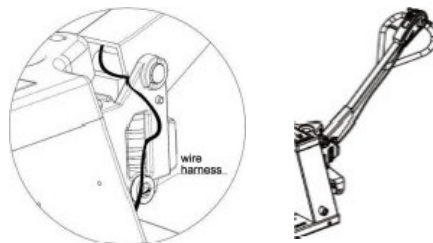
INSTALAR O PUNHO DO LEME

1. Pega (Figura n.º 1), faça corresponder os orifícios da pega e do sistema hidráulico.
2. Os pinos do punho (Figura n.º 2), o pino de segurança da mola devem estar bem assentes nos orifícios situados de cada lado da caixa da bomba.
3. A corrente (Figura n.º 4) deve ser passada através do orifício do lado do meio da cavilha do punho e ligada à caixa da bomba.
4. Após os passos acima referidos, puxe a pega para baixo até à posição mais baixa, retire cuidadosamente a cavilha de segurança da mola fixa (Figura n.º 3) para concluir a instalação da pega.
5. Instalação do chicote de fios do conjunto do punho: o chicote de fios passa através do tubo manual, o método do fio do chicote de fios deve ser igual ao das imagens acima.



MÉTODO INCORRECTO DO FIO DE CABLAGEM

1. A cablagem passa por fora da unidade hidráulica.
2. O chicote de fios passa pelo exterior da pega.



INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DA TAMPA DE PROTEÇÃO DA BATERIA

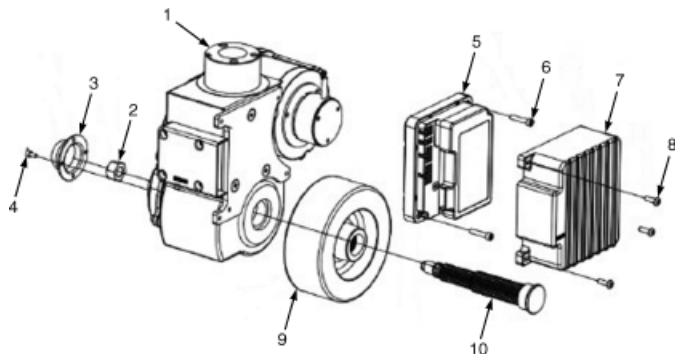
1. Retire o parafuso (#1), o bloco (#2) e a anilha (#3) do saco do manual e combine estes três itens como indicado.
2. Alinhar o orifício de montagem e apertar o parafuso.



1. Colocar a bateria, rodar o batente anti-salto contra a bateria e apertar o parafuso.
2. Desapertar o parafuso e rodar o batente anti-salto na direção oposta, e retirar a bateria verticalmente.

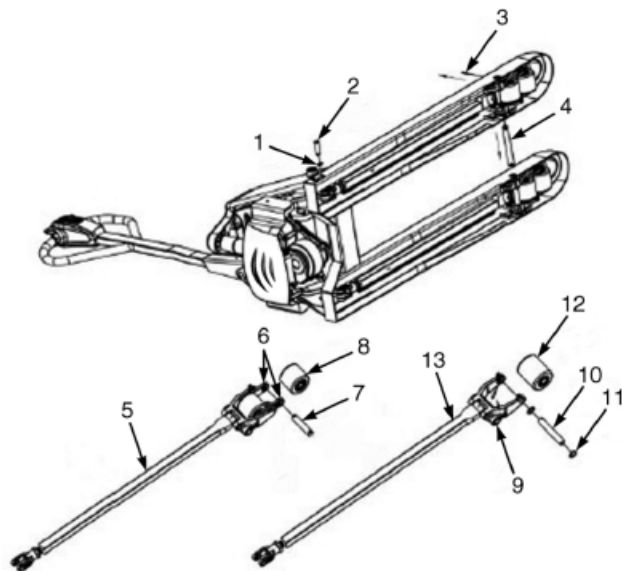


SUBSTITUIR A RODA MOTRIZ



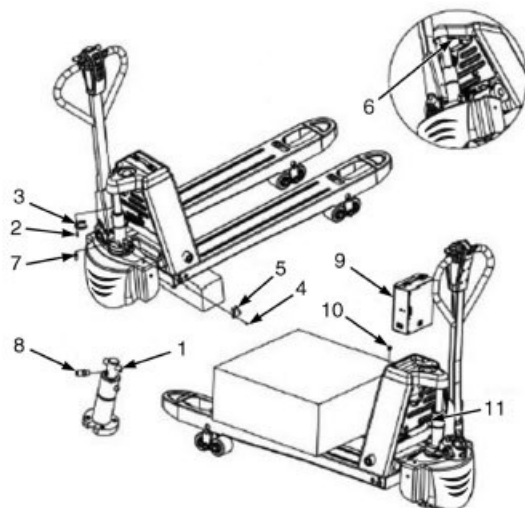
1. Desligar a bateria.
2. Apoiar o caminhão em blocos de modo a que a roda motriz (ponto 9) fique fora do chão.
3. Retire os 3 parafusos (item 8) da tampa do controlador (item 7) e, em seguida, retire a tampa do controlador .
4. Retirar os 4 parafusos (ref. 4) da tampa da porca (ref. 3). e retirar a tampa da porca.
5. Retirar a porca (ponto 2).
6. Bata levemente no eixo da roda (item 10) e puxe-o para fora da roda motriz.
7. Retirar a roda motriz
8. Para instalar a roda motriz, execute estes passos na ordem inversa.
9. Voltar a ligar a bateria.

SUBSTITUIR AS RODAS DE CARGA



1. Desligue o caminhão, retire a bateria e vire o caminhão. Tenha cuidado para não danificar o punho do leme.
2. Retirar o anel de pressão (item 1) com um alicate de anel de pressão e retirar o veio (item 2).
3. Retirar o pino de mola (pos. 3) e, em seguida, retirar o eixo da forquilha da roda (pos. 4).
4. Retirar o conjunto da roda de carga (ponto 5 para as rodas em tandem, ponto 13 para as rodas simples).
5. Retirar o pino de mola (ref. 6 ou 9), retirar o eixo da roda (ref. 7 ou 10) e retirar a roda de carga.
6. Substituir a roda de carga (artigo 8 para as rodas em tandem, artigo 12 para as rodas simples). Para as rodas simples, instalar a junta de nylon (artigo 11).
7. Reinstale o eixo da roda e o pino de mola.
8. Reinstale o conjunto da roda de carga na estrutura. Em seguida, repita os passos 1 a 3 na ordem inversa para concluir a instalação.

SUBSTITUIR O CILINDRO HIDRÁULICO



1. Desligar a bateria.
2. Baixe completamente os garfos, levante o caminhão e coloque um bloco de 200 mm (8 pol.) por baixo das extremidades do garfo mais próximo da estrutura principal.
3. Remova o parafuso (item 4) e remova a braçadeira de fio (item 5), depois remova os 4 parafusos (item 7) com uma chave hexagonal.
4. Retirar o tubo de óleo (ref. 6), retirar a extremidade do eixo da haste do pistão (ref. 1) e o buçim do eixo (ref. 3).
5. Pressione a haste do pistão para baixo, deixe o cilindro separar-se da estrutura e retire o conjunto do cilindro do caminhão.
6. Retirar a junta do tubo de óleo (item 8) e instalar no novo conjunto de cilindros.
7. Colocar o novo cilindro no suporte do cilindro e instalar o parafuso de bloqueio (ref. 7).

8. Reinstale o eixo do pistão, puxe a haste do pistão para cima e ligue o bucim do eixo à estrutura.
9. Ligar e apertar o tubo de óleo e, em seguida, reinstalar a braçadeira de arame.
10. Retirar o camião do bloco de 200 mm (8 in) e, em seguida, retirar a bateria.
11. Abrir o parafuso do e encher o reservatório com Óleo hidráulico L-HV32, fechar o parafuso do depósito, depois instalar e ligar a bateria.

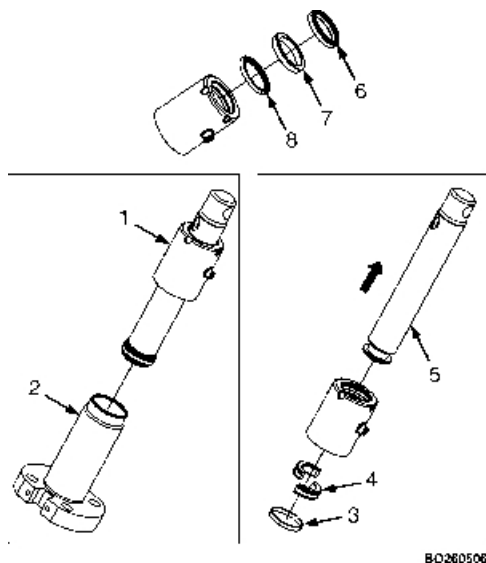


CUIDADO

Para evitar danos no anel de vedação e fugas de óleo, purgar sempre o ar do cilindro após a substituição.

12. Desapertar o parafuso (item 11) e, em seguida, utilizar um camião para levantar uma paleta com uma carga de, pelo menos, 500 kg (1102 lb). Levante e baixe a paleta 2 ou 3 vezes para purgar o ar do cilindro e, em seguida, aperte o parafuso.
13. Voltar a ligar a bateria.

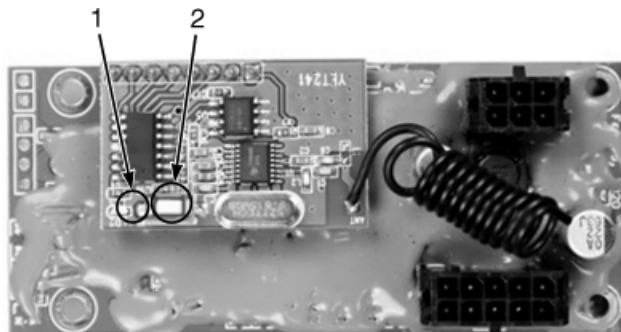
SUBSTITUIR KITS DE VEDAÇÃO



1. Desligar a bateria.
2. Com uma chave de gancho, desaparafusar a parte superior do cilindro (ref. 1) e retirar a parte superior do resto do cilindro (ref. 2).
3. Retirar o anel de guia (ref. 3) e a manga de guia (ref. 4).
4. Retirar o pistão (ref. 5).
5. Remova o anel de poeira (item 6), o anel de vedação (item 7) e a vedação escalonada (item 8). Substituir tudo por peças novas.
6. Reinstale o pistão na parte superior do cilindro superior. Instale na direção da seta na imagem e tenha cuidado para não danificar os vedantes.
7. Reinstalar o casquilho e o anel-guia. Voltar a montar o cilindro superior no resto do cilindro.
8. Voltar a ligar a bateria.

SUBSTITUIR O CONTROLO INTELIGENTE PORTÁTIL

Se o controlo inteligente de mão tiver de ser substituído por qualquer motivo, o controlo inteligente de mão atual tem de ser desemparelhado do camião e o novo controlo inteligente de mão tem de ser emparelhado.



Desemparelhar o controlo inteligente portátil

1. Ligar o camião.
2. Retirar a tampa para permitir o acesso à placa de circuitos do ecrã.

3. Premir e manter premido o botão branco (item 2) na placa de circuitos até que o LED vermelho (item 1) se acenda.
O controlo inteligente de mão atual está agora desemparelhado do camião e já não opera o camião.

Emparelhar um novo controlo inteligente portátil

1. Certifique-se de que o controlo inteligente de mão original está desemparelhado do camião.
2. Premir uma vez o botão branco na placa de circuitos do visor (item 2).
O LED (item 1) piscará uma vez a vermelho.
3. Prima rapidamente qualquer tecla no controlo inteligente portátil.
O LED (item 1) piscará a vermelho 4 vezes para indicar que o novo controlo inteligente de mão está emparelhado com o camião.

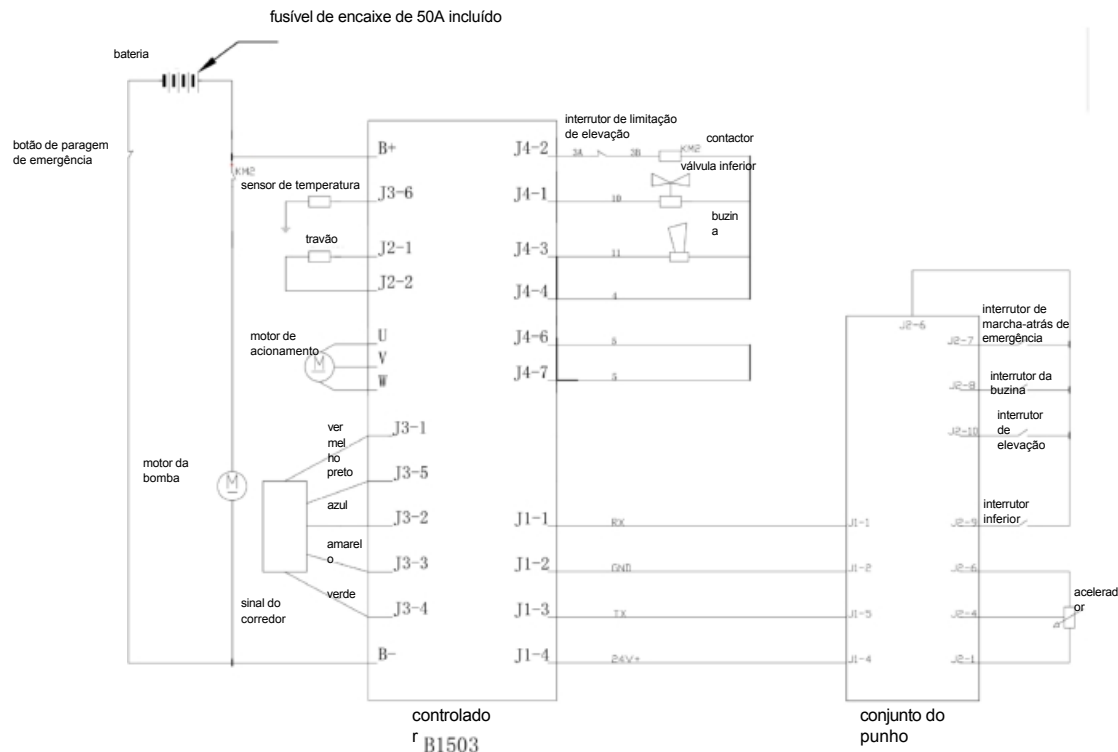


Figura 1. ESQUEMA DE LIGAÇÃO (TOTALMENTE ELÉCTRICO)

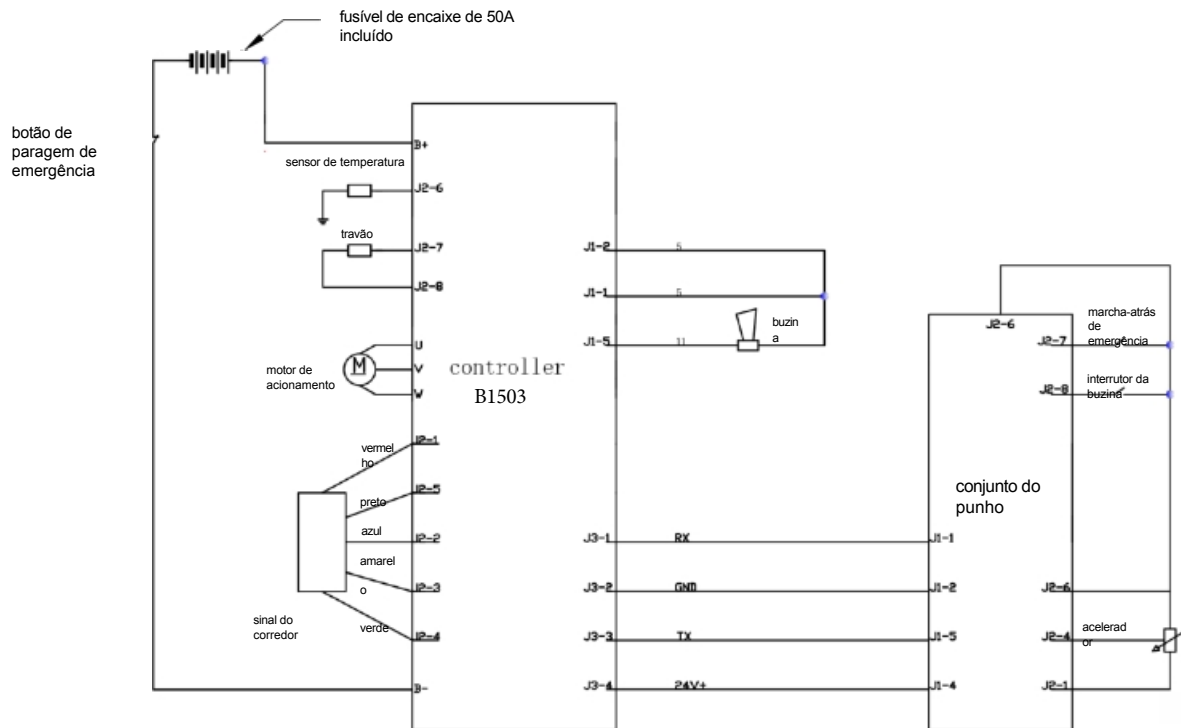


Figura 1. DIAGRAMA DE CABLAGEM (SEMI.ELECTRIC)

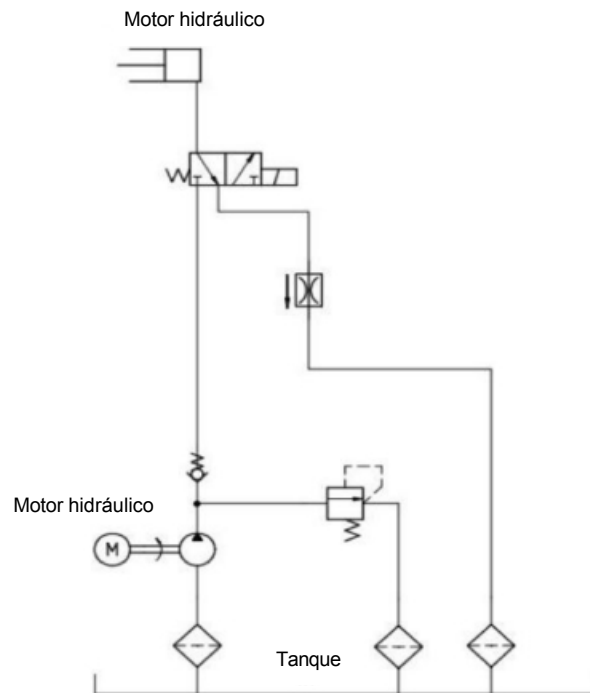


Figura 2. DIAGRAMA HIDRÁULICO (TOTALMENTE ELÉCTRICO)

TABELA 1.COMPONENTES ESQUEMÁTICOS HIDRÁULICOS

Item	Descrição	Item	Descrição
1	Tanque	5	Válvula unidirecional
2	Filtro de óleo	6	Válvula solenoide
3	Motor DC	7	Válvula de transbordo
4	Bomba de engrenagem	8	Válvula de equilíbrio incorporada

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS DE SINTOMAS OBSERVADOS

Falha observada	Causa possível	Solução
Sem energia	Terminal solto ou má ligação do interruptor provoca interrupção da corrente	Verifique os terminais da bateria e da cablagem, aperte as ligações roscadas e mantenha os contactos do interruptor desimpedidos
Velocidade de elevação não uniforme	Ar no cilindro hidráulico	Purgar o ar do cilindro como descrito no cilindro procedimento de substituição
Sem elevador	O óleo hidráulico está fraco	Encher com óleo hidráulico L-HV32
	Bateria fraca	Recarregar a bateria
	Fuga de óleo	Inspecionar e reparar o sistema hidráulico, substituir o kit de vedação ou apertar os parafusos de ligação do reservatório de óleo
	Sobrecarga	Reduzir o peso da carga
	Falha do interruptor de fim de curso do elevador	Reparar o interruptor de fim de curso
Ruído anormal durante a elevação	O conjunto hidráulico está solto	Apertar o parafuso de fixação
	Falha do motor hidráulico ou da bomba de engrenagens	Inspecionar o motor hidráulico e a bomba de engrenagens

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS DE CÓDIGOS DE AVARIA

Quando o controlador detecta uma falha, é apresentado um código de falha no ecrã no formato **ERR+nn**, em que **nn** é o número do código de falha desta tabela.

Código de avaria	Descrição	Causa possível	Solução
SRO	Sequência de operação incorrecta	Levantar, baixar ou deslocar o comando antes de o manípulo estar na posição de funcionamento	Desligue e volte a ligar a alimentação do camião e certifique-se de que puxa o punho para a posição de funcionamento antes de comandar a elevação, descida ou deslocação
11	Parâmetros incorretamente definidos	A definição dos parâmetros está incorrecta	Ajustar os parâmetros ou substituir o controlador
12	Sobrecorrente	Curto-circuito no motor ou falha no controlador ou interferência no sinal Hall	Substituir o motor ou o controlador
14	Erro de deteção do bit zero atual M+	Falha do controlador	Substituir o controlador
15	- erro de deteção do bit zero atual	Falha do controlador	Substituir o controlador
16	O botão de marcha-atrás de emergência tem sinal ao ligar a alimentação	Botão de marcha-atrás de emergência encravado ou falha no monitor LCD	Verificar ou substituir o interruptor de barriga

Código de avaria	Descrição	Causa possível	Solução
18	Falha de Hall do motor	Falha de Hall do motor, falha do conector ou falha do controlador	Verificar a cablagem do motor, substituir o motor ou substituir o controlador
19	Falha do sensor de temperatura	Falha no sensor de temperatura ou abertura na cablagem do sensor	Verificar a cablagem do motor ou substituir o motor
21	Falha do potenciômetro	Falha do potenciômetro ou falha na cablagem do potenciômetro	Verificar a cablagem do potenciômetro ou substituir o potenciômetro
22	Limite de corrente de sobreaquecimento	Controlador sobreaquecido e dentro de o atual estado limite de funcionamento (derate)	Aguarde 15-25 minutos para que o controlador arrefeça antes de o utilizar
23	Proteção contra sobreaquecimento	O controlador sobreaqueceu e desligou-se	Aguarde 15-25 minutos para que o controlador arrefeça antes de o utilizar
25	Limite de sobreaquecimento do motor	Temperatura do motor demasiado elevada, saída limitada (derate)	Aguarde 15 a 25 minutos para que o controlador arrefeça antes de o utilizar
26	Paragem do motor	Proteção de paragem do motor ativa	Substituir o motor
27	Falha do travão	Falha do travão ou abertura na cablagem do travão	Verificar e reparar a cablagem do travão ou substituir o travão

Manutenção / Bateria

Código de avaria	Descrição	Causa possível	Solução
29	Motor aberto	Abertura no cabo do motor ou avaria no motor	Verificar e reparar a cablagem do motor ou substituir o travão
31	Limite de corrente baixa da tensão da bateria	Tensão baixa da bateria e dentro estado de funcionamento do limite de corrente (derate)	Carregar ou substituir a bateria
32	Proteção contra tensão baixa da bateria	Tensão baixa da bateria e desligamento	Carregar ou substituir a bateria
33	Tensão da bateria demasiado elevada	Tensão da bateria demasiado elevada	Aguardar 15 a 35 minutos para que a tensão se antes de funcionar
35	Erro do contactor	Falha do controlador	Substituir o controlador
38	Erro de comunicação	Defeito na cablagem do visor ou no visor	Verificar e reparar a cablagem do ecrã, substituir o chicote do punho do leme, substituir o ecrã ou substituir o controlador
39	Erro de versão	A versão do controlador está incorrecta	Substituir o controlador

GUIA DE UTILIZAÇÃO DA BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

AVISO

Leia atentamente e siga estes termos e condições para instalar e utilizar a bateria. A instalação ou utilização incorrecta pode causar calor excessivo e outras condições perigosas. O não cumprimento destas instruções pode colocar em risco a vida e a propriedade.

- Leia as etiquetas de aviso das pilhas.
- Não exponha a bateria ao fogo ou ao calor.
- Não utilize metal para ligar diretamente o ânodo e o cátodo da bateria para provocar um curto-circuito na bateria.
- Não desmonte a bateria nem altere a estrutura da bateria.
- Não mergulhe a bateria em água. Mantenha-a num ambiente fresco e seco quando não estiver a ser utilizada.
- Não colocar a bateria ao contrário.
- Não transporte ou guarde as baterias com objectos metálicos, como ganchos de cabelo, moedas ou ferramentas.
- Não bata, deixe cair, atire, esmague ou pise a bateria.
- É proibida a soldadura direta nas baterias.
- Não perfure a bateria com pregos ou outros objectos afiados.

AVISO

Se a bateria tiver uma fuga e o eletrólito entrar em contacto com a pele ou a roupa, lave imediatamente com água limpa.

Se a bateria tiver uma fuga e o eletrólito entrar em contacto com a pele ou a roupa, lave imediatamente com água limpa.

Se a bateria emitir um cheiro ou calor peculiar, ficar descolorida ou deformada, ou apresentar qualquer outra anomalia durante a utilização, armazenamento ou carregamento, retire imediatamente a bateria do dispositivo ou do carregador para um local seguro e pare de a utilizar.

Manter as pilhas fora do alcance das crianças. Cubra as pilhas usadas com papel isolante para reduzir o risco de incêndio ou explosão.

AVISO

A bateria foi inspeccionada antes do envio. Se encontrar deformações, aquecimento ou odores estranhos ao receber a bateria, contacte o fabricante.

A bateria deve ser armazenada à temperatura ambiente e carregada até cerca de 30-50% da capacidade. Quando armazenada durante um longo período de tempo, recomenda-se que a bateria seja carregada de 3 em 3 meses para evitar uma descarga excessiva.

Não utilize equipamento não qualificado para carregar e descarregar, e siga as instruções.

Não misturar pilhas de diferentes fabricantes ou de diferentes tipos e modelos. Não misturar pilhas velhas com pilhas novas.

ESPECIFICAÇÕES DA BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

Modelo	48V/10Ah; 48V/15Ah
Capacidade	10Ah/15Ah
Tensão	48V
Duração da bateria	800-1000 ciclos

Ambiente de trabalho			<0°C (<32°F)	0°C (32°F)	45°C (113°F)	55°C (131°F)	75°C (167°F)	Elevado
Temperatura do ambiente de trabalho	Temperatura ambiente	Condição de utilização	Proibido	Utilização autorizada		Proibido		
		Capacidade e de descarga		Descarga normal				
		Impacto na vida da bateria		Sem impacto				
	Armazenamento a frio	Condição de utilização	É proibida a utilização de câmaras frigoríficas					
		Capacidade e de descarga						
		Impacto na vida da bateria						
Temperatura da bateria	N/A	Condição de utilização	Proibido	Utilização autorizada		Proibido		
		Capacidade e de descarga		Descarga normal				
		Impacto na vida da bateria		Sem impacto				

Manutenção / Bateria

Ambiente de trabalho			<0°C (<32°F)	0°C (32°F)	45°C (113°F)	55°C (131°F)	75°C (167°F)	Elevado
Temperatura ambiente de carregamento	N/A	Condição de utilização	Proibido	Carregamento autorizado	Proibição de carregamento			
		Impacto na vida da bateria						
Definição dos parâmetros da bateria	Aproximadamente 20°C (Aproximadamente 68°F)	Tensão	39.2V	43.5V	44.5V		54.6V	
		Ecrã de potência	Ecrã preto	0%	4%		100%	
		Estado do veículo	Sem saída	Paragens de veículos		Diminuição da velocidade de tração, símbolo de carga a piscar		Normal

INSTRUÇÕES DE RECARGA

ESTADO DE CARGA DA BATERIA

A bateria fornecida pelo fabricante já está corretamente carregada e cheia de eletrólito até ao nível correto. O nível de carga da bateria é indicado pelo indicador de carga da bateria situado no ecrã do camião.

AMBIENTE DE RECARGA



AVISO

A bateria deve ser recarregada numa sala especial bem ventilada, separada do ambiente de trabalho, porque as baterias geram gases inflamáveis que podem causar explosões se entrarem em contacto com chamas ou faíscas.

No caso de ventilação forçada, não podem ser utilizadas chaminés também utilizadas para a extração de produtos de combustão.



CUIDADO

Para evitar danos na bateria, nunca carregue a bateria num ambiente com uma temperatura de 0°C (32°F) ou inferior.

A zona de carregamento deve ser um local seco.

CARGA DA BATERIA

O carregador de bateria deve ser escolhido de acordo com as características técnicas da bateria:

- Número de elementos na bateria
- Capacidade nominal
- Tipo: íões de lítio
- Fonte de alimentação disponível: tensão, frequência
- Tempo disponível para efetuar o carregamento

NOTA: Contacte um técnico do fabricante se tiver dúvidas quanto à compatibilidade com a bateria.

MÉTODOS DE RECARGA

NOTA: Siga as instruções do manual de instruções da bateria e os métodos de recarga.

1. É proibido carregar a bateria a menos de 0 graus Celsius, sob pena de provocar uma grave recessão da bateria ou mesmo um incidente de segurança.
2. A bateria não pode ser carregada a baixas temperaturas, mas pode ser utilizada num ambiente com temperaturas não inferiores a -20 graus Celsius.
Mas a capacidade será insuficiente, trata-se de um fenómeno normal.

Ambiente de utilização	Capacidade
55°C	≥95%
25°C	≥100%
-10°C	≥50%

Nota: Embora a bateria possa ser descarregada a temperaturas muito baixas, mas o processo de retirada da bateria é fácil de produzir gotículas de água condensada, que irão quebrar os dispositivos electrónicos internos da bateria e causar perigos imprevisíveis. ISe retirada do ambiente frio, a bateria precisa esperar pelo menos 4 horas para ser carregada.

3. A classe de proteção da bateria é IP20, quando instalada máquina, é IP50. Por favor, não lave a bateria diretamente com água.

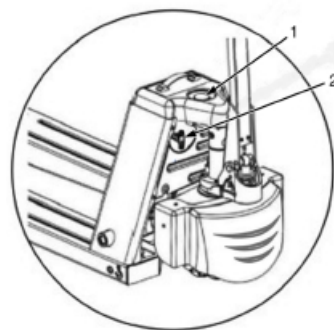
É estritamente proibida a utilização de carregadores não originais para carregar a bateria do camião.

É estritamente proibido utilizar o carregador do porta-paletes para carregar outras baterias.

PROCEDIMENTO DE RECARGA

AVISO

Siga as instruções do manual de instruções da bateria e do carregador de bateria para o procedimento de recarga. É boa prática deixar uma bateria arrefecer depois de a retirar de serviço e antes de começar a recarregar.



- Levar o camião para uma zona de recarga.
- Desligar o camião e, em seguida, premir a tecla de emergência (ponto 1).
- Desligar o conector da bateria (item 2).
- Ligue o carregador ao conector da bateria e inicie o ciclo de carga de acordo com as instruções do fabricante da bateria e do carregador.

TEMPO DE CARREGAMENTO

Com uma bateria de 48V/10Ah e um carregador externo de 2A, são necessárias cerca de 5 horas para atingir a carga completa.

Com uma bateria de 48V/15Ah e um carregador externo de 5A, são necessárias cerca de 3 horas para atingir a carga completa.

Quando o caminhão ou a bateria estiverem armazenados durante um período prolongado, carregue a bateria até 30-50% do estado de carga de três em três meses.

